

122015/02180

## ADÁSVÉTELI SZERZŐDÉS

AZ MTVA MŰSORKÉSZÍTÉSI FELADATAINAK ELLÁTÁSÁHOZ SZÜKSÉGES VILLAMOS ENERGIA BIZTOSÍTÁSÁRA ALKALMAS, ÖNJÁRÓ, KÜLTÉRI, ÁRAMFEJLESZTŐ BERENDEZÉS BESZERZÉSE TÁRGYÁBAN

Amely létrejött egyrészről a

**MÉDIASZOLGÁLTATÁS-TÁMOGATÓ ÉS VAGYONKEZELŐ ALAP**

Székhelye: 1037 Budapest, Kunigunda útja 64.

Levelezési címe: 1037 Budapest, Kunigunda útja 64.

Adószáma: 18091715-4-44

Pénzforgalmi jelzőszáma: OTP Bank Nyrt. 11794008-20541884-00000000

Képviseli: Dr. Szabó László Zsolt vezérigazgató

a továbbiakban: **MTVA/Vevő**,

Másrészről

**A szerződő partner adatai (közös ajánlattevők estében a konzorcium képviselőjének és a tagoknak a megnevezése):**

Teljes név:	CAD-Server Mérnökiroda, Kivitelező, Szerviz és Kereskedelmi kft.
Székhely:	2040 Budaörs, Gyár u 2.
Cégjegyzékszám száma:	1309104817
KSH-szám:	12301896466911313
Adószám:	12301896213
Bankszámlaszám:	10102103-08885500-01003008 (Budapest Bank Zrt)
A képviseletre jogosult személy neve, elérhetősége:	Szalay Gábor ügyvezető Tel: +36703118001 E-mail: g.szalay@cad-server.hu
Kapcsolattartásra és jognyilatkozat megtételére kijelölt személy neve, elérhetősége:	Szalay Gábor ügyvezető Tel: +36703118001 E-mail: g.szalay@cad-server.hu

a továbbiakban: **Partner/Eladó**, együttesen: **Felek** között az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételek szerint.

### Előzmények

Vevő, mint ajánlatkérő a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény (továbbiakban: Kbt.) 122/A. § (1) bekezdés szerinti közbeszerzési eljárást folytatott le „**az MTVA részére műsorkészítési feladatainak ellátásához villamos energia biztosítására alkalmas, önjáró, kültéri, áramfejlesztő berendezés beszerzése**” tárgyában (a továbbiakban: Közbeszerzési Eljárás). Vevő Eladót hirdette ki a Közbeszerzési Eljárás nyertes ajánlattevőjének, Felek ennek alapján kötik meg jelen adásvételi szerződést egymással.

C 18

## A szerződés alapjául szolgáló okiratok, dokumentumok

Az alább felsorolt okiratokat, dokumentumokat úgy kell tekinteni, mint amelyek a jelen szerződéssel együttesen értelmezendők, nevezetesen:

- a) a Közbeszerzési Eljárást megindító felhívás (és annak módosítása, amennyiben sor került a módosítására),
- b) a Közbeszerzési Eljárás ajánlattételi dokumentációja és az annak részét képező műszaki leírás, (és annak módosítása, amennyiben sor került a módosítására)
- c) a Közbeszerzési Eljárásban az ajánlattevőknek megküldött kiegészítő tájékoztatás (amennyiben ilyen kiadásra került),
- d) a Eladó által a Közbeszerzési Eljárásban benyújtott ajánlat.

A dokumentumok egymást kiegészítik, és kölcsönösen magyarázzák, de kétértelműség és eltérések esetén a szerződés értelmezése szempontjából a jelen szerződéses megállapodásban rögzített feltételekhez képest az eljárást megindító felhívás tartalma a mértékadó.

## Értelmező rendelkezések

A jelen szerződésben szereplő következő kifejezéseket az alábbiak szerint kell értelmezni:

- a) *Szerződés*: a szerződő felek között létrejött jelen megállapodás, amelyet szerződés formájában rögzítettek és aláírtak, beleértve annak összes mellékletét és a dokumentációt is, valamint mindazon okmányokat, amelyekre utalás történik,
- b) *Eljárást megindító felhívás*: Közbeszerzési Eljárást megindító, ajánlattevőknek közvetlenül megküldött ajánlattételi felhívás,
- c) *Dokumentáció*: a Közbeszerzési Eljárás ajánlattételi dokumentációja,
- d) *Eladási díj (a szerződés értéke)*: az Eladónak a szerződés keretében, szerződéses kötelezettségei teljes körű és megfelelő teljesítéséért fizetendő ellenérték,
- e) *Vevő*: a Médiaszolgáltatás-támogató és Vagyonkezelő Alap, amely jogi személy a Közbeszerzési Eljárás ajánlatkérőjeként a szerződést megkötí,
- f) *Eladó*: érvényes ajánlatot benyújtott nyertes ajánlattevő, akivel a Vevő az értékelt ajánlata alapján szerződést köt,
- g) *Alvállalkozó*: az a gazdasági szereplő, amely a Közbeszerzési Eljárás eredményeként megkötött szerződés teljesítésében az Eladó által bevontan közvetlenül vesz részt, kivéve:
  - a) azon gazdasági szereplőt, amely tevékenységét kizárólagos jog alapján végzi,
  - b) a szerződés teljesítéséhez igénybe venni kívánt gyártót, forgalmazót, alkatrész vagy alapanyag eladóját.

1. A Felek rögzítik, hogy a Vevő a jelen szerződés alapján be kívánja szerezni a 2. pontban megjelölt árut, amelynek szállítására az Eladó a jelen szerződés feltételei szerint kötelezettséget vállal.

2.	A beszerzés tárgya	
2.1.	A beszerzés tárgyának megnevezése:	az MTVA műsorkészítési feladatainak ellátásához szükséges villamos energia biztosítására alkalmas, önjáró, kültéri, áramfejlesztő berendezés az 1. - 2. számú mellékletben részletezettek szerint. [1 db új (első üzembe helyezésű) kültéri, áramfejlesztő berendezés (aggregát) 1 db új (első üzembe helyezésű) platós tehergépkocsival egybeépítve, egy működő

		egységként, (minden szükséges hatósági engedéllyel és vizsgával ellátva) amely alkalmas külső helyszíneken történő műsorkészítési feladatok ellátásához szükséges villamos energia biztosítására]
3.	<b>Beszerezési időszak (időszakos):*</b>	-----
4.	<b>A beszerzés összértéke / ellenérték:</b>	<b>bruttó 31.854.735 Ft</b> , azaz bruttó harmincegymilliónyolcszázötvennégyezer-hétszázharmincöt forint, az 1. számú mellékletben szerepelő részletezés szerint
4.1.	A kifizetés egyéb körülményei:	<p>A teljesítés igazolása a Kbt. 130. § (1) bekezdés szerint történik.</p> <p>Vevő az ellenértéket utólag, a teljesítésigazolás tartalmának és a jogszabályoknak megfelelően kiállított számla ellenében, a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (Ptk.) 6:130. § (1)-(2) bekezdése szerint, a számla kézhezvételének napját követő 30 napon belül, banki átutalással egyenlíti ki.</p> <p>Fizetési késedelem esetén a Ptk. 6:155. § (1) és (2) bekezdései szerinti késedelmi kamatok és behajtási költségátalány érvényesek. A fizetés feltétele a 2003. évi XCII. törvény 36/A. §-ban foglaltak teljesítése.</p> <p>Közös ajánlattevő Eladó esetében, a számla benyújtására a konzorcium képviselője jogosult. A számla megfizetett ellenértékével a konzorcium tagjai egymás között számolnak el, a Vevő felelőssége e körben kizárt.</p>
5.	<b>A Vevő:</b>	
5.1.	Képviselője a szerződés teljesítése során:	MTVA Gyártási Igazgató, vagy az általa kijelölt személy
5.2.	Az Eladó szolgáltatását igénybe vevő szervezeti egység:	MTVA Gyártási Igazgatóság
5.3.	A szállított árut átvevő személy neve és elérhetősége:	MTVA gyártási igazgató által kijelölt MTVA munkavállaló
6.	<b>Teljesítési határidő:*</b>	Szerződéskötéstől számított <b>150 napon</b> belül azzal, hogy Vevő előteljesítést elfogad
7.	<b>A teljesítés végső határideje (időszakos):*</b>	-----
8.	<b>Értesítési időköz:</b>	A szállítást megelőző 5 munkanappal/órával*
9.	<b>A teljesítés helye:</b>	Amennyiben az Eladó rendelkezik budapesti, vagy Budapest közigazgatási határától számított 30 km-en belül telephellyel, akkor Eladó telephelyén, amennyiben nem rendelkezik ilyen telephellyel, akkor Vevő

		telephelyén: 1037 Budapest, Kunigunda u. 64.  A 20 fő generátor kezelői oktatásoktatás megtartására a teljesítés alkalmával kerül sor.
10.	<del>Kieserelési határidő:</del>	-
11.	<b>Teljesítési segédek (Alvállalkozó(k)):</b> *	
11.1.	Neve: Székhelye/Lakcíme:	-
11.2.	Neve: Székhelye/Lakcíme:	-
11.3.	Neve: Székhelye/Lakcíme:	-
12.	<i>A teljesítés elmaradásával kapcsolatos Vevői igények biztosítéka:</i> *	-----
12.1.	<i>A biztosíték mértéke, formája, érvényessége (a biztosíték legrövidebb érvényessége a 15.2. alpont alatti határidő + 30 nap):</i> *	-----
13.	<b>Jótállás, szavatosság, garancia</b>	
13.1	Garancia időszak:*	Garancia (jótállási idő) idő, az átadás-átvételtől számítottan:  Eladó az áramfejlesztőre (aggregátra) <b>5 év</b> , vagy <b>3500 üzemóra</b> (amelyik előbb teljesül) érvényes teljes körű garanciát (jótállást) biztosít.  Eladó a tehergépkocsikra <b>5 év</b> , vagy <b>150 ezer km</b> (amelyik előbb teljesül) érvényes teljes körű garanciát (jótállást) biztosít.  Eladó a felépítményére (plató), az alap gépkocsi garancia idejével megegyező időszakra vonatkozó garanciát (jótállást) biztosít.  A garancia (jótállási) időn belül a tehergépkocsihoz belföldi 0-24 órás Assistance (szerviz 0-24) szolgáltatás biztosított.
13.2.	a) Jótállási, szavatossági igények biztosítéka (mérték, forma, határidő):*	-----
14.	<b>Kötbér:</b> *	
14.1.	Késedelmi kötbér mértéke:	Az Eladónak felróható késedelmes teljesítés esetére kikötött késedelmi kötbér alapja a szerződés szerinti

		bruttó ellenérték, mértéke az eredménytelenül eltelt teljesítési határidőtől számítva napi 0,5 %, de maximum a teljes szerződéses ár 15%-a.
14.2.	Hibás teljesítés miatti kötbér mértéke:	<p>Amennyiben Eladó minőségi hibás önjáró, kültéri, áramfejlesztő berendezés ad át, hibás teljesítési kötbért köteles fizetni</p> <p>a hibásteljesítési kötbér fizetés kötelezettsége a hibás teljesítésétől a kifogástalan minőségben történő teljesítésig eltelt időszakig terjed</p> <p>Mértéke: a hibás önjáró, kültéri, áramfejlesztő szerződés szerinti bruttó ellenértéke, mértéke az eredménytelenül eltelt teljesítési határidőtől számítva napi 0,5 %, de maximum a teljes szerződéses ár 15%-a.</p>
14.3.	Meghiúsulási kötbér mértéke:	A kötbéralap – a bruttó szerződéses ellenérték - 30 %-a.
14.4.	A kötbér legmagasabb összege:	A bruttó szerződéses ellenérték 30 %-a.
15.	<b>A szerződés felmondása, elállás:</b>	
15.1.	Időszakos szállítás esetén 15 napnál hosszabb felmondási idő - a Felek erre vonatkozó megállapodása esetén:*	-----
15.2.	Vevő elállási, felmondási joga:	<p>Vevő a PTK. 6:231. § (3) bekezdése szerint gyakorolhatja az elállás jogát. Ha az Eladó bármely szerződéses kötelezettsége teljesítésével 15 napot meghaladó késedelembe esik, Vevő elállhat a szerződéstől.</p> <p>Vevő elállhat a szerződéstől, ha az Eladó kötbérfizetési kötelezettsége eléri a 14.4. pont szerinti maximumot.</p>
15.3	A szerződés a Kbt. 125. § (5) szerinti felmondása a Vevő részéről:	A Vevő a Kbt. 125. § (5) bekezdésben előírtak szerint jogosult és köteles lehet a szerződést felmondani.
16.	A Kbt. 125. § (1) bekezdés szerinti sajátos feltételek:	<u>igen</u> <u>nem*</u>
17.	Egyéb megállapodások:*	

<b>Mellékletek, amelyek a szerződés részét képezik:</b>	
1. sz. melléklet:	Árrészletező táblázat
2. sz. melléklet:	Műszaki leírás (az ajánlattételi dokumentáció és a nyertes ajánlat szerint)
3. sz. melléklet:	A Közbeszerzés iratanyaga
4. sz. melléklet	Eladó nyertes ajánlata

### **18. A szerződés tárgya**

A Felek megállapodnak, hogy a Vevő a jelen szerződéssel a 2. pontban meghatározott önjáró, kültéri, áramfejlesztő berendezés szállítását rendeli meg az Eladótól, amelynek részletes tartalmát a szerződés 1 - 4. számú melléklete tartalmazza.

Közös ajánlattevő Eladó tagjai egyetemlegesen felelősek a szerződés teljesítéséért.

### **19. A teljesítés**

19.1. Az Eladó vállalja, hogy a 2. pontban meghatározott önjáró, kültéri, áramfejlesztő berendezést a 6. pontban meghatározott szállítási határidőn belül szállítja, annak tulajdonjogát a Vevőre átruházza.

19.2. Eladó köteles az önjáró, kültéri, áramfejlesztő berendezés átadásáról a Vevőt előzetesen - legkésőbb a szállítást a 8. pontban meghatározott időközzel megelőzően - értesíteni. Eladó ugyancsak köteles a Vevőt a fenti határidővel előre értesíteni az áramfejlesztő próbaterhelésnek időpontjáról.

19.3. Eladó köteles haladéktalanul írásban értesíteni a Vevőt, ha nem, vagy csak késedelmesen tud teljesíteni. Az értesítés nem jelent mentességet a kötbérfizetési, illetve kártérítési kötelezettség alól.

19.4. Eladó fő kötelezettsége kiterjed a megrendelt termékek minőségi, mennyiségi és szakmai megfelelőségére, a határidők pontos, maradéktalan teljesítésére.

19.5. Eladó köteles az önjáró, kültéri, áramfejlesztő berendezést a 6. pontban meghatározott határidőig a Vevő részére szerződésszerűen átadni.

19.6. Eladó a szállított önjáró, kültéri, áramfejlesztő berendezés és annak tartozékaira a Műszaki leírásban és a szerződésben meghatározott jótállást vállal.

19.7. Eladó az önjáró, kültéri, áramfejlesztő berendezést forgalomba- és üzembe helyezett állapotban, hatósági jelzésekkel ellátva köteles átadni.

19.8. Eladó a tehergépkocsihoz, valamint a CD-s rádióhoz tartozó magyar nyelvű kezelési utasítást a tehergépkocsi átadás- átvételekor Vevő részére átadja.

19.9. Eladó a tehergépkocsihoz tartozó szervizkönyvet az önjáró, kültéri, áramfejlesztő berendezés átadás- átvételekor Vevő részére átadja.

19.10. Eladó az áramfejlesztőhöz (aggregáthoz) műszaki dokumentációt, műszaki leírásokat, műszaki rajzokat, üzemeltetési és karbantartási utasításokat, próbaüzemi jegyzőkönyvet, megfelelőségi tanúsítványokat (környezeti, elektromos), kivitelezői nyilatkozatokat és a védővezető folytonossági mérés jegyzőkönyvét átadás- átvételekor Vevő részére átadja.

19.10. Az önjáró, kültéri, áramfejlesztő berendezés átadás-átvétele a teljesítés helyén, alapján átadás-átvételi jegyzőkönyv felvételével történik.



#### 19.11. Vevő szolgáltatásai, kötelezettségei

- a. A Vevő köteles a szerződésszerűen leszállított önjáró, kültéri, áramfejlesztő berendezést átvenni, és a leszállított önjáró, kültéri, áramfejlesztő berendezés átvételét (teljesítést) igazolni a Kbt. 130. § (1) bekezdése szerint.
- b. Amennyiben Vevő az előírt határidőben a szerződésszerűen felajánlott önjáró, kültéri, áramfejlesztő berendezést nem veszi át, az önjáró, kültéri, áramfejlesztő berendezéssel összefüggő teher és kockázat átszáll a Vevőre.
- c. Amennyiben Vevő az Eladó által kiszabott póthatáridő eltelte után sem veszi át a szerződésszerűen felajánlott önjáró, kültéri, áramfejlesztő berendezést, Eladónak jogában áll a szerződéstől elállni.
- d. Az önjáró, kültéri, áramfejlesztő berendezést átvételekor a Vevő aláírásával igazolja, hogy önjáró, kültéri, áramfejlesztő berendezést hibátlanul vette át. Amennyiben az üzemeltetés során hiba merül fel, a 22. pontban részletezett szavatossági és jótállási feltételek az érvényesek.
- e. Vevő köteles az általa megrendelt és igazoltan teljesített szolgáltatás ellenértékét szerződésszerűen megtéríteni.
- f. Vevő köteles az önjáró, kültéri, áramfejlesztő berendezés forgalomba helyezéshez szükséges nyilatkozatokat eredetben az Eladó alvázszámra vonatkozó adatszolgáltatását követő 5 munkanapon belül a Eladó részére átadni.

19.12. A Felek rögzítik, hogy az Eladó Teljesítési segédként (alvállalkozóként) a Kbt. 128. §-ának megfelelően, kizárólag a 11. pontban megjelölt harmadik személyeket vonhatja be a teljesítésbe, e személyek magatartásáért, mint sajátjáért felel.

19.13. A Kbt. 128. § (2) bekezdésével összhangban, az Eladó teljesítésében – a Kbt. 128. § (3) bekezdése szerinti kivétellel – köteles közreműködni az olyan alvállalkozó és szakember, amely a közbeszerzési eljárásban részt vett az Eladó alkalmasságának igazolásában. Az Eladó köteles a Vevőnek a teljesítés során minden olyan – akár a korábban megjelölt alvállalkozó helyett igénybe venni kívánt – alvállalkozó bevonását bejelenteni, amelyet az ajánlatában nem nevezett meg és a bejelentéssel együtt nyilatkoznia kell arról is, hogy az általa igénybe venni kívánt alvállalkozó nem áll a Kbt. 56. § - valamint ha a megelőző közbeszerzési eljárásban Vevő előírta, az 57. § - szerinti kizáró okok hatálya alatt.

A Kbt. 128. § (3) bekezdése értelmében az olyan alvállalkozó vagy szakember helyett, aki vagy amely a közbeszerzési eljárásban részt vett az Eladó alkalmasságának igazolásában, csak a Vevő hozzájárulásával és abban az esetben vehet részt a teljesítésben más alvállalkozó, ha a szerződéskötést követően – a szerződéskötéskor előre nem látható ok következtében – beállott lényeges körülmény, vagy az alvállalkozó bizonyítható hibás teljesítése miatt a szerződés vagy annak egy része nem lenne teljesíthető a megjelölt alvállalkozóval, és ha az Eladó az új alvállalkozóval együtt is megfelel azoknak az alkalmassági követelményeknek, melyeknek az Eladó a közbeszerzési eljárásban az adott alvállalkozóval együtt felelt meg.

A Kbt. 128. § (4) bekezdése szerint az alvállalkozó személye nem módosítható olyan esetben, amennyiben egy meghatározott alvállalkozó igénybevétele az érintett szolgáltatás sajátos tulajdonságait figyelembe véve a közbeszerzési eljárásban az ajánlatok értékelésekor (Kbt. 63. § (4) bekezdése) meghatározó körülménynek minősült.

A Kbt. 128. § (2) bekezdése (jelen pont első bekezdése) szerinti teljesítési kötelezettséget teljesítheti az Eladó vagy a nem természetes személy alvállalkozó jogutódja, ha ezek valamelyike, mint gazdasági társaság átalakul vagy a szervezet jogutódlással megszűnik.

#### 20. Ellenőrzések és vizsgálatok

20.1. Vevőnek vagy Megbízottjának jogában áll megvizsgálni, hogy a szállított önjáró, kültéri, áramfejlesztő berendezés megfelel-e a Szerződésben, illetve azt megelőző közbeszerzési eljárás dokumentációban foglalt követelményeknek. Vevő részt vesz az áramfejlesztő próbaterhelésén.

20.2. Amennyiben a szállított önjáró, kültéri, áramfejlesztő berendezés nem felel meg a feltételeknek, úgy a Vevő azokat visszautasíthatja és az Eladó köteles a lehető legrövidebb időn belül, de legkésőbb a szerződés 6. pontjában meghatározott teljesítési határidőig kicserélni, vagy megtenni a szükséges intézkedéseket, hogy az önjáró, kültéri, áramfejlesztő berendezés vagy tartozékai megfeleljen a feltételeknek. Teljesítésnek kizárólag a hibáktól és hiányoktól mentes átadás minősül, amelyre való tekintettel az MTVA megtagadhatja az átvételt abban az esetben is, ha az önjáró, kültéri, áramfejlesztő berendezés hibás, de kijavítása vagy pótlása nem akadályozná a rendeltetésszerű használatot.

20.3. Amennyiben a szolgáltatás ellenőrzése során a Vevőnek kifogása van, azt köteles az Eladó megadott képviselőjével egyeztetni, valamint az Eladót írásban értesíteni. Az Eladó köteles a kifogás megszüntetése érdekében haladéktalanul megtenni a szükséges intézkedéseket.

20.4. Az önjáró, kültéri, áramfejlesztő berendezés átvételét, illetőleg vitás esetekben az átvétel megtagadásának indokait közös jegyzőkönyvben kell rögzíteni.

20.5 Eladó tájékoztatja Vevőt, hogy az önjáró, kültéri, áramfejlesztő berendezés tulajdonjogát kizárólag azt követően ruházhatja át Vevőre, hogy előzőleg Eladó az önjáró, kültéri, áramfejlesztő berendezés tulajdonjogát megszerezte. Eladó a szerződés tárgyát képező önjáró, kültéri, áramfejlesztő berendezés tulajdonjogának megszerzését a Közigazgatási és Központi Elektronikus Közszolgáltatások Központi Hivatala által kibocsátott, és a gépjárműimportőr bélyegzőjével ellátott, szigorú számadású ún. Járműkísérő lap eredeti példányának Vevő részére történő átadásával tudja igazolni. Vevő a jelen szerződés aláírásával elismeri, hogy a tájékoztatást megértette, és tudomásul veszi, hogy nem szerzi meg a nevezett önjáró, kültéri, áramfejlesztő berendezés tulajdonjogát, ha Eladótól az önjáró, kültéri, áramfejlesztő berendezés átvételekor nem kapja meg a Vevő nevére szóló, az okmányiroda által lepecsételt, eredeti Járműkísérő lapot.

## **20. Minőség és szabványosság**

20.1. A Szerződés keretében szállított termékeknek meg kell felelniük a hazai szabványoknak és az illetékes szakhatóságok követelményeinek, a Szerződés alapjául szolgáló közbeszerzési eljárás dokumentációjában megfogalmazott előírásoknak, valamint Eladó szavatolja, hogy ezek alkalmasak a önjáró, kültéri, áramfejlesztő berendezés és a gépjárművekre vonatkozó műszaki követelményrendszer szerinti rendeltetésszerű használatra.

20.2. Amennyiben a megvizsgált kültéri áramfejlesztő berendezés és / vagy a jármű nem felel meg a jelen fejezetben meghatározott minőségi és szabványossági követelmények valamelyikének, úgy a Vevő azokat visszautasíthatja és az Eladó köteles térítésmentesen kicserélni vagy megtenni a szükséges intézkedéseket, hogy a termék megfeleljen az előírt feltételeknek.

## **21. Jótállás és szavatosság**

22.1. Eladó szavatolja, hogy az átadásra kerülő áramfejlesztő új (első üzembe helyezésű) és átadásra kerülő tehergépkocsira (első üzembe helyezésű) új. E tekintetben új áramfejlesztőnek és új tehergépkocsinak minősül az az áramfejlesztő és a tehergépkocsi, amelynek semmilyen része nem javított, hiba és sérülésmentes, jelen szerződés megkötését megelőző közbeszerzési eljárás lefolytatását követően megkötött szerződés alapján ajánlattevő Magyarországon helyezte (helyeztette) forgalomba/üzembe, az eszköz sem Magyarországon, sem pedig külföldön nem volt bemutató termék/példány, illetve próbaeszközként nem használták.



22.2. Az Eladó a mindenkori anyag-és technikai színvonalnak megfelelően garantálja (jótáll) az önjáró, kültéri, áramfejlesztő berendezés minőségét konstrukcióban és kivitelben az adott típusra megadott technikai paramétereknek megfelelően.

22.3. A Vevő a meghibásodást köteles haladéktalanul bejelenteni a kijelölt márkaszervizben. A Vevő a közlés késedelméből eredő kárért felelős.

22.4. A jótállási igényt az önjáró, kültéri, áramfejlesztő berendezés tulajdonosa érvényesítheti, az eredeti jótállási jeggyel.

22.5. Hibás önjáró, kültéri, áramfejlesztő berendezés esetén a Vevő választása szerint díjmentes kijavítást vagy kicserélést kérhet, kivéve, ha a választott igény teljesítése lehetetlen, vagy ha annak teljesítése az Eladónak más szavatossági igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne. Jelentéktelen hiba miatt cserének nincs helye.

22.6. A jótállás keretében történő javítás során a jótállás érvényessége alatt csak új, gyári alkatrész kerülhet beépítésre. A tehergépkocsi főegységeinek (motor, sebességváltó, karosszéria) és az áramfejlesztő (aggregát) főegységeinek cseréje esetén a jótállás időtartama a kicserélt egység tekintetében újrakezdődik. A jótállás alapján kicserélt darabok az Eladó tulajdonába kerülnek.

22.7. Ha az Eladó, illetve az általa felhatalmazott szerviz az áramfejlesztő (aggregát) és/vagy a tehergépkocsi kijavítását megfelelő határidőre nem vállalja, a Vevő a hibát az Eladó költségére mással javíttathatja.

22.8 Ha az Eladó a javítást megfelelő határidőre nem vállalta és cserére nincs lehetőség, a Vevő áruszállítást igényelhet vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

22.9. A részletes garanciális (jótállási) feltételeket azt Eladó ajánlata tartalmazza, ide érve azon Budapest közigazgatási határtól 30 km-nél nem messzebb található felhatalmazott szervizek listáját, ahol a jótállási javítások végezethetők.

22.10 Jótállási, szavatossági igény érvényesítésének feltétele a megőrzött eredeti jótállási jegy (szervizfüzet).

### **23. Fizetési feltételek**

23.1. A Felek rögzítik, hogy a 2. pontban meghatározott önjáró, kültéri, áramfejlesztő berendezés teljes ellenértéke mindösszesen az 1. számú mellékletben meghatározott összeg.

Az önjáró, kültéri, áramfejlesztő berendezés teljes bruttó ár magába foglalja a behozattal, valamint a forgalomba helyezéssel kapcsolatban felmerülő összes költséget (vám, regisztrációs díj, ha van, egyéb díjak és illetékek, kötelező felszerelések és KRESZ tartozékok ára, műszaki vizsga, KVF díja és törzskönyv, (a vagyonszerzési illeték és kötelező biztosítás kivételével, próbaterhelés, 20 fő generátor kezelői oktatás), a műszaki dokumentációban meghatározott - az árban benne lévő - felszereltséget, az ajánlatból, vagy a szerződés teljesítéséből eredő, esetlegesen felszámításra kerülő többletköltségeket, valamint a forgalmi adó köteles tételek esetén az ÁFA mértékét és összegét.

A teljesítés során az Eladónak további költségtényezők érvényesítésére nincs lehetősége.

A Szerződés teljesítése során jelentkező devizaárfolyam-kockázatokat az Eladó nem háríthatja át a Vevőre.

23.2. Az ellenérték megfizetése, illetve a Felek közötti elszámolás a következők szerint történik.

A szerződésszerű teljesítés elfogadására az MTVA képviseletében a jelen szerződés 5.1. pontjában meghatározott személy jogosult.

Az MTVA az átadott önjáró, kültéri, áramfejlesztő berendezés ellenértékét az átadás- átvételi jegyzőkönyv alapján kiállított teljesítésigazolás kiállítását követően, a teljesítésigazolás tartalmának, valamint a jogszabályoknak megfelelően – kiállított számla kézhezvételétől számított 30 napon belül, banki átutalással fizeti meg.

Az összeg akkor tekintendő kifizetettnek, amikor azzal az MTVA számlavezető hitelintézete az MTVA bankszámláját megterheli. A teljesítésigazolás első eredeti példányát az Eladó köteles a számlához - annak mellékleteként - csatolni. Az Eladó tudomásul veszi, hogy amennyiben a számla nem a jelen szerződésben meghatározott módon kerül kiállításra, és/vagy benyújtásra, azt az MTVA nem fogadja be, aminek következményeit az Eladó viseli.

A Felek megállapodnak, hogy amennyiben a Vevő teljesítése az Eladó teljes követelését nem fedezi, úgy azt elsődlegesen a legrégebben fennálló, lejárt tőkekövetelésre, majd sorrendben a legrégebben fennálló késedelmi kamatkövetelésre, majd sorrendben az esetleges költségekre számolják el.

23.3. Az Eladó számlája benyújtásának helye: MTVA Gazdasági Igazgatóság (1037 Budapest, Kunigunda útja 64.), azon vevőként az MTVA személyi részben rögzített teljes nevét, székhelyét és adószámát rögzíteni kell.

23.4. A Felek megállapodnak, hogy Eladó a jelen szerződés alapján a Vevővel szemben keletkező követelését, csak a Vevő írásbeli egyetértése mellett engedményezheti harmadik személyre.

#### **24. A szerződésszegés jogkövetkezményei**

24.1. A Felek megállapodnak, hogy amennyiben az Eladó a teljesítési késedelembe esik, úgy ezen időtartamra a Vevő részére a 14.1. pontban meghatározott mértékű késedelmi kötbér fizetésére köteles.

Amennyiben az Eladó valamely szerződéses kötelezettsége teljesítésével a 15.2. pontban meghatározott mértéket meghaladó késedelembe esik, úgy a Vevő jogosult a szerződéstől elállni.

24.2. A Felek megállapodnak, hogy hibás teljesítés esetén az Eladó a Vevő részére a 14.2. pontban meghatározott mértékű kötbér fizetésére köteles. A minőségi kötbér a Vevőt abban az esetben is megilleti, ha az Eladó a hibás terméket kijavítja, kicseréli.

24.3. A Felek megállapodnak, hogy amennyiben a szerződés teljesítése az Eladó felelősségi körében meghiúsul, úgy az Eladó a Vevő részére a 14.3. pontban meghatározott mértékű meghiúsulási kötbér fizetésére köteles.

24.4. A Felek rögzítik, hogy az összes kötbér összege pedig nem haladhatja meg a 14.4. pontban meghatározott értéket.

24.5. A Felek rögzítik, hogy az Eladó a kötbér összegét az MTVA felszólításától számított 8 napon belül köteles az MTVA bankszámlájára átutalni, illetve az MTVA választása szerint jogosult a kötbér igényét, a Kbt. rendelkezései szerint, az Eladó részére a jelen szerződés szerint fizetendő díjból történő levonás útján vagy az Eladóval szemben fennálló bármely más követelésébe történő beszámítással érvényesíteni. A Vevő a fentiekben túlmenően is jogosult az Eladótól a kötbér összegét meghaladó kárának a megtérítését követelni.

A 14.3. pontban meghatározott mértékű kötbér valamint az elállás joga abban az esetben is megilleti az MTVA-t, ha az Eladó megsérti titoktartási kötelezettségét, az MTVA jó hírnevét vagy gazdasági érdekeit.

24.6. Eladó a Kbt. 125. § (4) bekezdés a) pontja szerint kötelezettséget vállal arra, hogy nem fizet, illetve nem számol el a szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, amelyek a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és amelyek az Eladó adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak. Jelen kötelezettségvállalás megsértése súlyos szerződésszegésnek minősül, amely esetben a Vevő jogosult a szerződéstől elállni, továbbá az Eladó a 24.5. alpont rendelkezései szerint köteles a szerződés teljes, általános forgalmi adó nélkül számított ellenértékére, mint alapra vetítetten, a 14.4. alpont szerinti maximális mértékű kötbér megfizetésére.

24.7. Az Eladó a szerződést a hatályos jogszabályok rendelkezéseinek betartásával köteles teljesíteni. Erre tekintettel tudomásul veszi, hogy amennyiben bármely, szankció alkalmazására jogosult szervezet az MTVA-t az Eladó jelen megállapodásban foglalt szolgáltatásával kapcsolatban elmarasztalja, az MTVA az ennek következtében őt ért teljes kárt az Eladóval szemben érvényesíti, abban az esetben is, ha a teljesítést egyébként szerződésszerűnek fogadta el.

Az Eladó kötelezettséget vállal arra, hogy a fentiek szerinti jogsértés következtében az MTVA-t ért teljes vagyoni és nem vagyoni kár összegét az MTVA felszólítását követő 5 munkanapon belül átutalja az MTVA által megjelölt számlaszámra. Amennyiben az MTVA-t az Eladó tevékenységével összefüggésben bírság megfizetésére kötelezik vagy terhére egyéb fizetési kötelezettséget állapítanak meg, az Eladó a kár elhárítása érdekében a marasztalás összegét – a határozattal szembeni jogorvoslatra tekintet nélkül – köteles az MTVA-nak a határozatot másolatban tartalmazó tájékoztatása alapján és rendelkezése szerint, a tájékoztatásban meghatározott határidőn belül, közvetlenül megfizetni a jogosult vagy az MTVA részére.

24.8. A szerződés valamely rendelkezésének MTVA általi megsértése esetén az Eladó nem jogosult saját esedékes szolgáltatásának (vagy arányos részének) visszatartására.

Amennyiben az Eladó által nyújtott szolgáltatás osztható, az Eladó szerződésszegésének jogkövetkezményei a szerződés egészére nézve bekövetkeznek, és az MTVA a szerződésszegésből fakadó jogait az egész szerződésre gyakorolhatja.

Ha az Eladó közbenső szerződésszegést követ el, az MTVA a szerződésszegésből fakadó jogait az egész szerződésre vonatkozóan gyakorolhatja. Amennyiben az MTVA valamely az Eladó szerződésszegésével, vagy az Eladó teljesítéssel kapcsolatos nyilatkozatot nem tesz meg, ez nem jelent joglemondást a részéről.

## **25. Vis maior**

25.1. Eladó nem sújtható kártérítéssel vagy kötbérrel, ha a késedelmes teljesítés vis maior eredménye.

25.2. Jelen pont értelmezése szempontjából a vis maior olyan esetekre vonatkozik, amelyek az Eladó érdekkörén kívül következnek be. Ilyen esetek lehetnek például sztrájk (kivéve Eladó munkavállalóinak sztrájkja), háború vagy forradalom, árvíz, járvány karantén korlátozások és szállítási embargó.

25.3. Vis maiorra az Eladó csak akkor hivatkozhat, ha az esemény megtörténtétől számított 1 munkanapon belül ajánlott levélben értesíti a Vevőt a vis maior tényéről, okáról és valószínű időtartamáról.

25.4. Amennyiben a Vevő egyéb irányú írásos utasítást nem ad, az Eladónak tovább kell teljesítenie szerződéses kötelezettségeit, amennyiben az ésszerűen lehetséges és meg kell keresnie minden ésszerű alternatív módot a teljesítésre, melyet a vis maior esete nem gátol.

## 26. Kapcsolattartás

26.1. Felek jelen szerződés teljesítésével kapcsolatos minden közleményeiket (értesítés, nyilatkozat) személyesen, ajánlott levélben, telefaxon, e-mailen vagy távbeszélőn juttatják el egymáshoz. A távbeszélőn közölt közleményt e-mailben, ajánlott levélben vagy telefaxon meg kell erősíteni. A telefaxon továbbított iratokat a Feleknek aláírással kell ellátniuk. Az értesítésben foglaltak akkor lépnek érvénybe, ha azt kézbesítették.

26.2. Szerződő felek a jelen szerződéssel kapcsolatos szakmai nyilatkozatok megtételére jogosultakként (A továbbiakban: szakmai kapcsolattartók) az alábbi személyeket jelölik meg:

	Eladó	Vevő
Név	Tasnádi Endre	Faragó Tamás és György Gábor
Pozíció	projektmérnök	MTVA kiemelt üzemviteli mérnök és mb. szállításvezető, szervizvezető
Telefon	+36703770515	+36 30/ 944-8909; +36 30/ 660-1941
Fax	+3623501262	-----
E-mail cím	e.tasnadi@cad-server.hu	farago.tamas@mtva.hu; gyorgy.gabor@mtva.hu
Cím	2040 Budaörs Gyár utca 2.	1037 Budapest, Kunigunda u. 64.

## 27. Vegyes rendelkezések

27.1. A Felek a jelen megállapodás teljesítésével kapcsolatos valamennyi tény, körülményt és információt kötelesek titokban tartani és azokat úgy megőrizni, hogy arról illetéktelen harmadik személy tudomást ne szerezhessen. Amennyiben valamelyik Fél e kötelezettségét megszegi, úgy szerződésszegést követ el és a sértett Fél a szerződéstől történő elállással vagy anélkül, kártérítést követelhet. A titoktartási kötelezettség a Feleket a megállapodás megszűnését követően is terheli, a Felek kötelesek továbbá ezen túlmenően is tartózkodni minden olyan magatartástól, amely a másik Fél jogos érdekét sértene vagy veszélyeztetné.

A Felek titoktartási kötelezettsége nem akadályozza a Vevő jogszabályon, így különösen a Kbt. vonatkozó rendelkezésein alapuló adatszolgáltatási, nyilvánosságra hozatali kötelezettségének a teljesítését.

27.2. A Felek rögzítik, hogy tiszteletben tartják egymás személyhez fűződő jogait, különös tekintettel a jó hírnév védelmére. Ezen szabályok megsértése esetén a sértett Fél jogosult a jelen szerződéstől elállni.

27.3. A jelen szerződés módosítása, kiegészítése a Kbt. 132. § rendelkezéseinek a keretei között, kizárólag a Felek közös megegyezésével, írásban, a Felek erre jogosult képviselőinek aláírásával érvényes.

27.4. A szerződés teljesítéséhez szükséges adatokat az Eladó a jelen szerződés aláírásával egyidejűleg, a személyi részben történt rögzítéssel az MTVA rendelkezésére bocsátja, azok megváltozását köteles haladéktalanul, írásban bejelenteni. A közlés vagy a változás bejelentésének elmulasztásából eredő következményekért az MTVA nem felel.

Az Eladó értesítési címének változása esetén az új cím bejelentéséig a régre küldött bármely küldemény akkor is kézbesítettnek tekintendő és joghatályos, ha annak tértivevénye „nem kereste”, „elköltözött”, „címezett ismeretlen” vagy más hasonló tartalmú jelzéssel érkezik vissza.

27.5. A szerződés megszűnése esetén a Felek kötelesek egymással a megszűnést követő 15 napon belül elszámolni.

27.6. Az Eladó – a Kbt. 125. § (4) bekezdés b) pontja alapján - köteles a szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetét a Vevő számára megismerhetővé tenni és a következő bekezdés szerinti ügyletekről a Vevőt haladéktalanul értesíteni:

- a. az Eladóban közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy személyes joga szerint jogképes szervezet, amely nem felel meg az 56. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott feltételeknek.
- b. az Eladó közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy személyes joga szerint jogképes szervezetben, amely nem felel meg az 56. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott feltételeknek.

A fenti (a) és (b) pont szerinti esetekben a Vevő jogosult és egyben köteles a szerződést felmondani - ha szükséges olyan határidővel, amely lehetővé teszi, hogy a szerződéssel érintett feladata ellátásáról gondoskodni tudjon. [Kbt. 125. § (5) bekezdés]

27.7. A Felek jelen szerződés teljesítése során törekednek az esetleges vitás kérdések tárgyalásos úton való rendezésére. Az egyeztetés eredménytelensége esetére a Felek magyar rendes bíróság, a járásbíróság hatáskörébe tartozó perek tekintetében, a Budapesti II. és III. Kerületi Bíróság kizárólagos illetékességét kötik ki.

27.8. Az elévülést megszakítja az Eladónak küldött értesítés, teljesítésre vonatkozó felhívás vagy bármely adat szolgáltatására történő felszólítás.

27.9. Jelen szerződésben foglalt rendelkezések a szerződés valamennyi feltételét rögzítik. A szerződésbe nem foglalt nyilatkozatok és megállapodások a szerződés aláírásával hatályukat veszítik.

27.10. A jelen szerződés nyelve a magyar, a szerződésre Magyarország joga az irányadó, a szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk., a Kbt. és a szerződés tárgyára vonatkozó egyéb jogszabályok rendelkezései az irányadók.

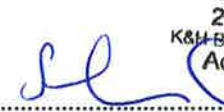
A Felek a szerződést elolvasás és értelmezés után, akaratukkal mindenben egyezőként írják alá.

a Médiaszolgáltatás-támogató és Vagyonkezelő

Alap részéről

  
Dr. Szabó László Zsolt  
vezérigazgató  
Dátum: 2015. APR. 29.

a CAD-Server Kft. részéről

  
CAD-SERVER KFT.  
2040 Budaörs, Gyár u. 2.  
K&H Bank 10402166-21604623-0000000000  
Adószám: 12301898-2-13  
01  
Szalay Gábor  
ügyvezető  
Dátum: .....

Ellenjegyzete:

  
Fulmer Lászlóné  
mb. gazdasági igazgató

Dátum: 2015. 06. 28.



**1. számú melléklet**  
**Árrészletező táblázat**

C/ 

AZ MTVA RÉSZÉRE MŰSORKÉSZÍTÉSI FELADATAINAK ELLÁTÁSÁHOZ, VILLAMOS ENERGIA BIZTOSÍTÁSÁRA ALKALMAS, ÖNÁRÓ, KÜLTÉRI, ÁRAMFELJESZTŐ BERENDEZÉS BESZERZÉSE

Áramfejlesztő gyártmánya, típusa:  
Tehergépkesi gyártmánya, típusa:

CAD-Server Kft
Hímolinsz. HFW 160 TS
Renault D7.5 L4 180 Euros/Tornádó

				nettó ár (HUF)*	regisztrációs adó/gk	AFA mentes hatósági díjak összesen	AFA	bruttó ár (HUF)
	költségfőjel	menyiség (db)		15 200 000 Ft	0 Ft	111 085 Ft	4 104 000 Ft	19 415 085 Ft
	7,5 tonnás össztömegű platós tehergépkocsi							
	Áramfejlesztő (aggregát)			8 995 000 Ft			2 428 650 Ft	11 423 650 Ft
	áramfejlesztő (aggregát) próbateljesítési / próbamérés		1	80 000 Ft			21 600 Ft	101 600 Ft
	— fő generátor kezelői oktatása			20 000 Ft			5 400 Ft	25 400 Ft
	Egyéb költségek (felszereltségek, jármű kialaktás stb.) ~			700 000 Ft			189 000 Ft	889 000 Ft
	Összesen			24 995 000 Ft	0 Ft	111 085 Ft	6 743 650 Ft	31 854 735 Ft

\*\* az egyéb költségek sor tartalmaz minden, a dokumentációban feltüntetett műszaki követelményt, felszereltséget és tevékenységet, mely a teljesítéshez szükséges, de külön soron nem szerepel és nem szereplhetné az eljáró, külföldi, áramfejlesztő berendezés egységárában.

CAD SERVERKIT  
2047400000 000002  
0000000000 0000000000  
0000000000 0000000000

Budaörs, 2015. március 30.

**cégszerű aláírás**

## **2. számú melléklet**

**Műszaki leírás (az ajánlattételi dokumentáció és a nyertes ajánlat szerint)**

C/ 

## 2. A FELADAT LEÍRÁSA (MŰSZAKI LEÍRÁS)

### MŰSZAKI LEÍRÁS

#### VILLAMOS ENERGIA BIZTOSÍTÁSÁRA ALKALMAS ÖNJÁRÓ, KÜLTÉRI ÁRAMFEJLESZTŐ BERENDEZÉS BESZERZÉSE TÁRGYÁBAN

Az ajánlati 4.) pontjában meghatározott árukra vonatkozó részletes leírást és a minőségi követelményeket az ajánlattételi dokumentáció jelen fejezete tartalmazza.

**A közbeszerzés tárgya:** az MTVA részére műsorkészítési feladatainak ellátásához villamos energia biztosítására alkalmas, önjáró, kültéri, áramfejlesztő berendezés beszerzése az alábbiak szerint:

#### I. A MOBIL DÍZEL AGGREGÁT MŰSZAKI LEÍRÁSA

Az MTVA az alábbi mobil dízel áramfejlesztő szállítását kéri:

##### **Műszaki jellemzőik:**

Folyamatos (prime) teljesítmény: minimum 160 kVA illetve ennek megfelelően minimum 127 kW (ISO 8528 szerinti meghatározásban)

Standby teljesítmény: 175 kVA/140 kW (ISO 8528)

Frekvencia: 50 Hz

Feszültség: 400/230 V

Fordulatszám: 1500 fordulat/perc

Szinkron üzemre teljes körűen felkészített állapot, további szinkron gép csatlakozására felkészítve vezérlés és erősáramú oldalon

##### **Általános követelmény:**

A mobil alkalmazású áramfejlesztő berendezés legyen

- mobil áramfejlesztőkre vonatkozó szennyezőanyag-kibocsátás határértéknek megfelelő dízelmotor,
- kültéri kivitel,
- alacsony magasság (alacsony tömegközéppont),
- zajcsillapító burkolat,
- 16 órás üzemanyag tartály 100% prime teljesítményre vonatkoztatva,
- a burkolat külsején kialakított üzemanyag töltőnyílás, melyen át az áramfejlesztő üzem közben biztonságosan utántölthető,
- teherautóra építve.

##### **Motor**

Dízel motor építési forma: soros 6 hengeres (direkt befecskendezésű)

Lökettérfogat (minimum): 6 liter

Üzemanyag fogyasztás folyamatos (prime) üzemben maximum: 40 liter / óra

Motor fordulatszám szabályzó típusa: elektronikus

##### **Szinkron Generátor**

Építési forma: 4 pólusú, min. IP 23

Feszültség és frekvencia-szabályozási osztály (ISO 8528-1-7 szerint): G3;

Gerjesztés módja: állandó mágneses külső gerjesztésű

Teljes harmonikus torzítás AC (THD): < 5% (szimmetrikus 3 fázisú ohmos terhelésnél) ill. üresjárásban < 1.5%

**Vezérlés**

A dízelaggregát digitális vezérlője (pl. DeepSea Electronics DSE8610 típus vagy ezzel egyenértékű): mikroprocesszor- alapú gépcsoport monitorozó, mérő és vezérlő (feszültség és fordulatszám szabályozás), egyszerű kezelői felülettel, MODBUS és GPS/GSM kommunikációs modullal (a SIM kártyát az MTVA biztosítja). A vezérlés alkalmas két vagy több dízel aggregát szinkron üzemére és terhelés megosztásra, a szinkron üzemhez minden feltétellel kiépítve (pl. a vezérlő kábel csatlakozásainak kialakítása stb.).

**Méret:**

Hosszúság x Szélesség: 3300 mm x 1200 mm, megengedett eltérés maximum 500 mm, de meg kell felelnie a közlekedési előírásoknak.

Magasság: maximum 1900 mm, de az összmagasság a járművel meg kell feleljen a közlekedési előírásoknak, cél az alacsony tömegközéppont-magasság.

**Kültéri zajcsillapító burkolat:**

Beszívás és kifúvás fix esővédő zsalukon keresztül,

Oldalain zárható ajtók,

Nagyteljesítményű kipufogó hangtompító dob a burkolatba építve

Szín: fehér, RAL 9003

**Tömeg:**

Maximum 3000 kg hűtőfolyadékkal, kenőolajjal és üzemanyaggal feltöltve, villamos elosztó szekrénnel együtt.

**Üzemanyag tartály:**

A gépalapban elhelyezkedő üzemanyag tartály, ami minimum 16 óra üzemidőt biztosít prime teljesítményen járva, mechanikus szintjelzővel, a burkolaton kívül kialakított zárható töltőnyílással, biztosítva a folyamatos üzem közben biztonságos utántölthetőséget.

Kármentő a gépben lévő összes folyadék (+10% biztonsági tartalék), az üzemanyag, kenőolaj és fagyálló számára.

**Zajszint:**

Hangnyomás szint 75% terhelésnél kisebb vagy egyenlő, mint 70 dB(A) 7 m távolságban.

Hangteljesítmény szint kisebb vagy egyenlő, mint 95 LWA.

**Elektromos szerelvények:**

A szinkron generátor védelmére minimum 250 A-es motoros megszakító szerelendő, (690V IEC, 600V UL, 3 pólus, 100% folyamatos terhelhetőség, pl. Schneider, Eaton vagy ezzel egyenértékű).

A szinkron üzem biztosításához ki kell építeni az erőáramú csatlakozót.

A burkolaton kívülre, vagy belülre, kábelynyíláson át megközelíthetően, védelemmel ellátott, fogyasztói leágazásokat kell kiépíteni (minimum IP 44-es védettségű) 4 db 63 A és 2 db 125 A dugalj.

Az aggregátnak földelő szondával rendelkeznie kell.

**Hűtés:**

50° C környezeti hőmérsékletre tervezett, a motor fő tengelyéről ékszíjjal hajtott hűtőventilátor

**Minősítések:**

CE és károsanyag-kibocsátás Stage IIIA vagy minimum ezzel egyenértékű

**Próbaüzem**

Az áramfejlesztőn próbaterheléses mérést kell elvégezni az Ajánlatkérő képviselőinek jelenlétében, és az erről készült jegyzőkönyvet kell kiállítani. A próbaüzemnek minimum 4 óra megszakításmentes üzemnek



kell lennie. Regisztrálni kell a feszültséget, áramfelvételt, frekvenciát, olajnyomást, vízhőmérsékletet. A jegyzőkönyvnek tartalmaznia kell a berendezés gépkönyvének azon adatlapjainak másolatát, amelyik tartalmazza a fenti jellemzők gyári előírt tartományát.

### **Üzemanyag**

A próbaüzem során felhasznált üzemanyag az Ajánlattevő költsége, az áramfejlesztőt nem kell üzemanyaggal feltölteni az átadáshoz, azonban minimális üzemanyaggal kell rendelkeznie, úgy hogy az üzemanyag-ellátó rendszer ne levegősödjön le.

Minden egyéb folyadékkal feltöltött állapotban, tartozékokkal kell átadni.

### **Átadandó iratanyagok:**

A dízel áramfejlesztő (motor + generátor) műszaki dokumentációja, műszaki leírások, műszaki rajzok, üzemeltetési és karbantartási utasítások

Próbaüzemi jegyzőkönyv.

Megfelelőségi tanúsítványok (környezeti, elektromos)

Kivitelezői nyilatkozatok

Védővezető folytonossági mérés

### **Oktatás**

Ajánlatkérő munkatársai számára Generátor kezelői oktatást kell tartani Ajánlatkérő telephelyén, egyeztetett időpontban. Az oktatás tartalmazza:

Üzemeltetési ismeretek,

Üzemanyag utántöltés,

Ellenőrzések,

Munka- és érintésvédelem,

Hibaelhárítás,

Oktatási tankönyv.

## **II. ÁRAMFEJLESZTŐ BERENDEZÉST SZÁLLÍTÓ ÚJ BESZERZÉSŰ TEHERGÉPJÁRMŰ SPECIFIKÁCIÓ**

### **A tehergépjármű funkciója: az új áramfejlesztő berendezés szállító járműve**

A beszerzendő tehergépjárművel kapcsolatos egységes elvárások.

- A jármű kategóriájának megfelelően, feleljen meg a közúti közlekedésről szóló 1/1975. (II.) KPM-BM együttes rendelet 1. számú függelékben előírtaknak.
- A jármű feleljen meg a közúti járművek forgalomba helyezésének és forgalomban tartásának műszaki feltételeiről szóló 6/1990. (IV.12.) KöHÉM rendeletben meghatározott – a szállítás tervezett időpontjában hatályos – követelményeknek.
- A környezetkímélő és energiahatékony közúti járművek beszerzésének előmozdításáról szóló 48/2011. (III.30.) Korm. rendelet előírása szerinti adatmegadás.
- A jármű motorja feleljen meg legalább az Euro 5 (Euro V) környezetvédelmi normának.
- A jármű átadása forgalomba és üzembe helyezett állapotban, hatósági jelzésekkel ellátva, tartozékokkal.
- A jármű rendelkezzen a Nemzeti Közlekedési Hatóság által kiadott érvényes típusbizonyítvánnyal.
- A jármű és felépítménye (áramfejlesztő) rendelkezzenek magyar nyelvű kezelési utasítással.

### **PLATÓS TEHERGÉPKOCSI – 7,5 TONNA, 3 SZEMÉLY**

(műsorkészítő – áramfejlesztő felépítmény szállító járműve)

### **GÉPKOCSI ADATLAP**

Kategória megnevezése: Áruszállító platós tehergépkocsi, áramfejlesztő berendezés szállítására (7,5 tonnás, alváz + plató)

Mennyiség: 1 db

#### I. Műszaki és egyéb követelmények

Követelmények	előírás
Férőhelyek száma (fő)	3
Forgatónyomaték, max. (Nm)	$\geq 450$
Jármű kialakítása alváz + felépítmény (plató)	X
Maximális össztömeg (kg)	$>7400$
Menetíró készülék	X
Motorteljesítmény (kW)	$\geq 110$
Felépítmény (plató) hossza (mm)	$\geq 5000$
Szín fehér	X
Tűzhorganyzott segédalváz	X
Üzemanyag	dízel
Átmenőfékes (40 DIN) vontathatóság	X

#### II. Minimális biztonsági és vagyonvédelmi felszereltség követelmények

Követelmények	előírás
Blokkolásgátló (ABS)	X
Fejtámlák	X
Fűthető külső visszapillantó tükrök	X
Indításblokkoló, elektronikus	X
Ködfényszóró	X
Kormányoszlop állítható/dönthető	X
Szervokormány	X
Zárható üzemanyagtöltő nyílás	X

#### III. Minimális kényelmi felszereltség követelmények

Követelmények	Előírás
Belülről állítható külső visszapillantó tükrök	X
CD-s rádió	X
Hátsó ablak a fülkén	X
Klímaberendezés	X
Komfort vezető ülés	X
Pótkerék, teljes értékű	X
Tempomat	X
Vezetőfülkére szerelt légterelő	X

#### IV. Egyéb követelmények

Követelmények	Előírás
Együttes tömeg kihasználásának mértéke %-ban (átadás előtti Mérlegelési bizonylat + a tömeget növelő tételek – üzemanyag, szállítható személyek száma kg-ban/forgalmi engedély F.1 adata), súlyadatok megadása az ajánlatban	$\leq 90$
Felépítmény (plató) szélességének megadása (mm) (a ráépített áramfejlesztő szélessége és az oldalfal között min. távolság 400 mm)	X

Fellépő a platóra	X
Alumínium oldalfalak (eloxált) magassága (mm)	≥ 400
Padló csúszásmentesített, impregnált, vastagság (mm)	≥ 18
A megajánlott tehergépkocsi tengelytávjának megadása (mm), figyelembe véve a megajánlott áramfejlesztő paramétereit	X
Gumiabroncs a húzó kerekre (M+S)	X
Magyar nyelvű kezelési útmutató a tehergépkocsiba beszerelt berendezésekhez (digitális tachograf, rádió stb.)	X

Tájékoztató adat:

A tehergépkocsi éves becsült futásteljesítménye: 20.000 km/év

J 45

Ajánlattevő neve: CAD-Server Kft.

székhelye: 2040 Budaörs, Gyár utca 2.

**NYILATKOZAT (MŰSZAKI ADATLAP)**  
**A MEGAJÁNLOTT ÖNÁRÓ, KÜLTÉRI, ÁRAMFEJLESZTŐ BERENDEZÉSÉRŐL AZ**  
**ELŐÍRT MŰSZAKI ÉS EGYÉB KÖVETELMÉNYEK TELJESÍTÉSÉRŐL**

(ajánlattételi felhívás 23.r.2) pont]

**MŰSZAKI ADATLAP**

Alulírott Szalay Gábor, mint a CAD-Server Kft. ( 2040 Budaörs, Gyár utca 2. : cégbejegyzés száma: 13 09 104817) kötelezettségvállalásra feljogosított vezetője nyilatkozik, hogy a Médiaszolgáltatás-támogató és Vagyonkezelő Alap, mint ajánlatkérő által „az MŰVA részére műsorkészítési feladatainak ellátásához villamos energia biztosítására alkalmas, önálló, kültéri, áramfejlesztő berendezés beszerzése” tárgyban indított közbeszerzési eljárásban az ajánlatkérő által előírt műszaki és egyéb követelményeket a következő módon teljesítjük:

- megajánlott áramfejlesztő (aggregát) gyártmány és típus: Himoinsa, HFW 160 T3 típus

Műszaki és egyéb követelmények	Ajánlatkérő által meghatározott követelmények, műszaki paraméter	Ajánlattevő által ajánlott felszereltség, műszaki paraméter <sup>1</sup>
Folyamatos (prime) teljesítmény	min. 160 kVA	Igen, 160 kVA
Standby teljesítmény	min. 175 kVA/140 kW	Igen, 175kVA/140kW
Üzemanyag fogyasztás folyamatos (prime) üzemben	max. 40 liter / óra	Igen, 34,0 liter/óra
Üzemanyag tartály 100% prime teljesítményre vonatkoztatva	min. 16 óra	Igen, 16 óra
Vezérlés	mikroprocesszoros	Igen, mikroprocesszoros
Szinkron üzemre teljes körűen felkészítve	x	Igen, teljes körűen felkészítve
Hangnyomás szint	75% terhelésnél max. 70 dB(A) 7 m távolságban	Igen, 68 dB(A) 7m távolságban, 75% terhelésnél
Szín fehér RAL 9003	x	Igen

- megajánlott tehergépkocsi gyártmány és típus \*: Renault D7.5 L4 180 Euro6/Tornádó

<sup>1</sup> A táblázatban azt kell megadni, hogy a megajánlott gépiocsi az adott követelménynek megfelel-e (igen/nem), illetve, ahol értelmezhető ott a gépiocsi adott követelménnyel érintett paraméterének konkrét értékét (ahol ez értelmezhető) kell megadni.

**I. Műszaki és egyéb követelmények**

Követelmények	Ajánlatkérő által meghatározott követelmények, műszaki paraméter	Ajánlattevő által ajánlott felszereltség, műszaki paraméter <sup>2</sup>
Férőhelyek száma (fő)	3	Igen, 3 fő
Forgatómomáték, max. (Nm)	≥ 450	Igen, 540 Nm
Jármű kialakítása alváz + felépítmény (plató)	x	Igen
Maximális össztömeg (kg)	>7400	Igen, 7500 kg
Menetirő készülék	x	Igen
Motorteljesítmény (kW)	≥ 110	Igen, 130 kW
Felépítmény (plató) hossza (mm)	≥ 5000	Igen, 5000 mm
Szín fehér	x	Igen
Tűzhorganyzott segédalváz	x	Igen
Üzemanyag	dízel	Igen
Átmenőfékes (40 DIN) vontathatóság	x	Igen

**II. Minimális biztonsági és vagyonvédelmi felszereltség követelmények**

Követelmények	Ajánlatkérő által meghatározott követelmények, műszaki paraméter	Ajánlattevő által ajánlott felszereltség, műszaki paraméter <sup>3</sup>
Blokkolásgátló (ABS)	x	Igen
Fejtámlák	x	Igen
Fűthető külső visszapillantó tükrök	x	Igen
Indításblokkoló, elektronikus	x	Igen
Kódfényező	x	Igen
Kormányoszlop állítható/dönthető	x	Igen
Szervokormány	x	Igen
Zárható üzemanyagfeltöltő nyílás	x	Igen

**III. Minimális kényelmi felszereltség követelmények**

Követelmények	Ajánlatkérő által meghatározott követelmények, műszaki paraméter	Ajánlattevő által ajánlott felszereltség, műszaki paraméter <sup>4</sup>
Beülőről állítható külső visszapillantó tükrök	x	Igen
CD-s rádió	x	Igen
Hátsó ablak a fülkén	x	Igen

<sup>2</sup> A táblázatban azt kell megadni, hogy a megajánlott gépiocsi az adott követelménynek megfelel-e (igen/nem), illetve, ahol értelmezhető ott a gépiocsi adott követelménnyel érintett paraméterének konkrét értékét (ahol ez értelmezhető) kell megadni.

<sup>3</sup> A táblázatban azt kell megadni, hogy a megajánlott gépiocsi az adott követelménynek megfelel-e (igen/nem), illetve, ahol értelmezhető ott a gépiocsi adott követelménnyel érintett paraméterének konkrét értékét (ahol ez értelmezhető) kell megadni.

<sup>4</sup> A táblázatban azt kell megadni, hogy a megajánlott gépiocsi az adott követelménynek megfelel-e (igen/nem), illetve, ahol értelmezhető ott a gépiocsi adott követelménnyel érintett paraméterének konkrét értékét (ahol ez értelmezhető) kell megadni.



Klimaberendezés	X	Igen
Komfort vezető ülés	X	Igen
Pótkerék, teljes értékű	X	Igen
Tempomat	X	Igen
Vezetőfülkére szerelt légterelő	X	Igen

#### IV. Egyéb követelmények

Követelmények	Aljánlatkérő által meghatározott követelmények, műszaki paraméter	Aljánlattevő által ajánlott felszereltség, műszaki paraméter <sup>5</sup>
Együttes tömeg kihasználásának mértéke %-ban (átadás előtti Mérilegelési bizonylat + a tömeget növelő tételek – üzemanyag, szállítható személyek száma kg-ban/forgalmi engedély F.1 adata), súlyadatok megadása az ajánlatban	≤ 90	Igen, 90
Felépítmény (plató) szélességének megadása (mm) (a ráépített áramfejlesztő szélessége és az oldalfal között min. távolság 400 mm)	X	2150 mm belső szélességű plató, az oldalfal között a távolság 475 mm
Felépítő a platóra	X	Igen
Alumínium oldalfalak (eloxált) magassága (mm)	≥ 400	Igen, 400 mm
Padló csúszásmentesített, impregnált, vastagság (mm)	≥ 18	Igen, 18 mm
A megajánlott tehergépkocsi tengelytávjának megadása (mm), figyelembe véve a megajánlott áramfejlesztő paramétereit	X	Igen, 3900 mm
Gumiabroncs a húzó kerékekre (M+S)	X	Igen
Magyar nyelvű kezelési útmutató a tehergépkocsiba beszerelt berendezésekhez (digitális tachograf, rádió stb.)	X	Igen

Kelt: Budaörs, 2015. március 30.

cégszerű aláírás  
a kötelezettségvállalásra  
jogosult(ak) részéről

Alulírott Illés Viktor Dávid és Nagy Miklós, mint a Volvo Hungária Kft. (1172 Budapest, Cinkotai út 34.) a Renault és Volvo típusú tehergépjárművek gyártójának hivatalos Magyarországi kizárólagos képviselője (forgalmazója) az alábbi nyilatkozatot tesszük.

A Renault D7.5 L4 180 Euro6 típusú járóképes alváz motorja teljesíti, az Euro 6 (Euro VI) norma szerinti, szén-dioxid (CO<sub>2</sub>), a nitrogén-oxid (NOx), a nem metán szénhidrogének és a részecske kibocsátási határértékeket.

A Renault D7.5 L4 180 Euro6 típusú járóképes alváz (vegyes) üzemanyag-fogyasztása: 19,63 l/100 km

Kelt: Budapest, 2015. március 26.

Volvo Hungária Kft.  
Adószám: 11841874-2-44  
1172 Budapest, Cinkotai út 34.

Nagy Miklós

Nagy Miklós  
Volvo Hungária Kft.

Illés Viktor Dávid  
Volvo Hungária Kft.



www.renault-trucks.hu

<sup>5</sup> A táblázatba azt kell megadni, hogy a megajánlott gépkocsi az adott követelménynek megfelel-e (igen/nem), illetve, ahol értelmezhető azt a gépjármű adott követelményre érintett paraméterének konkrét értékét (ahol ez értelmezhető) kell megadni.



Ajánlattevő neve: CAD-Server Kft  
székhelye: 2040 Budaörs Gyár utca 2.

**NYILATKOZAT A MEGAJÁNLOTT ÖNJÁRÓ, KÜLTÉRI, ÁRAMFEJLESZTŐ  
MŰSZAKI ÉS EGYÉB KÖVETELMÉNYEKNEK VALÓ MEGFELELŐSÉGÉRŐL**  
[ajánlattételi felhívás 23.r.1) pont]

Alulírott Szalay Gábor, mint a CAD-Server Kft, 2040 Budaörs, Gyár utca 2., Cégjegyzékszám: 13 09 104817. kötelezettségvállalásra feljogosított vezetője nyilatkozik, hogy az általunk megajánlott áramfejlesztő és tehergépkocsi, üzembe illetve forgalomba helyezve sem Magyarországon, sem pedig külföldön nem volt, bemutató illetve próba áramfejlesztőként és járműként nem használtak.

Nyilatkozom továbbá, hogy a megajánlott tehergépkocsi megfelel a közúti járművek forgalomba helyezésének és forgalomban tartásának műszaki feltételeiről szóló, többször módosított 6/1990. (IV. 12.) KöHÉM rendeletben meghatározott követelményeknek, valamint rendelkezik a járműtípusra vonatkozóan érvényes típusbizonyítvánnyal.

Nyilatkozom továbbá, hogy a megajánlott áramfejlesztő és a tehergépkocsi – összes beszerelt berendezése – rendelkezik magyar nyelvű kezelési utasítással.

Jelen nyilatkozatot a Médiaszolgáltatás-támogató és Vagyonkezelő Alap által indított „vilamos energia biztosítására alkalmas önjáró, kültéri áramfejlesztő berendezés beszerzése” tárgyú nemzeti eljárásrendben lefolytatott közvetlen ajánlattételi felhívás megküldésével induló közbeszerzési eljárásban az ajánlat részeként teszem.

Kelt: Budaörs, 2015. március 30.

  
cégszerű aláírás  
a kötelezettségvállalásra  
jogosult(ak) részéről

CAD-SERVER KFT  
2040 Budaörs Gyár utca 2.  
Tel: 06-23-456-789  
Fax: 06-23-456-789

**NYILATKOZAT AZ ELŐÍRTAKON FELÜLI EGYÉB, AZ ÁRBAN BENNE FOGLALT  
TÖBBLETfelszereltségről**  
[ajánlattételi felhívás 23.r.3) pont]

Alulírott Szalay Gábor, mint a CAD-Server Kft (2040 Budaörs Gyár utca 2.), ajánlattevő cégjegyzésre jogosult képviselője ezennel felelősségem tudatában

nyilatkozik,

hogy a Médiaszolgáltatás-támogató és Vagyonkezelő Alap, mint ajánlatkérő által „az MTVA részére műsortársítási feladatainak ellátásához villamos energia biztosítására alkalmas, önjáró, kültéri, áramfejlesztő berendezés beszerzése” tárgyban indított közbeszerzési eljárásban az ajánlatkérő által előírtakon túl a következő felszereltséget biztosítjuk:

Megajánlott áramfejlesztő (aggregát) gyártmány és típus:  
Himoinsa HPW 160 TS

Többletfelszereltségek felsorolása)<sup>1</sup>

X

Megajánlott tehergépkocsi gyártmány és típus:  
Renault D7.5 L4 180 Euro6/Tornádó

Többletfelszereltségek felsorolása:

Kipufogókák
Díszlámpák elöl
Féklendszer (EBD, TCS, VDC, BAS, HSA)
Rétegeelt színezett üveg
Bluetooth-os CD-s rádió
12 V-is műszerfali csatlakozó
Elektromos ablak
Rádió távirányítás ajtók (alváz)

Kelt: Budaörs, 2015. március 30.

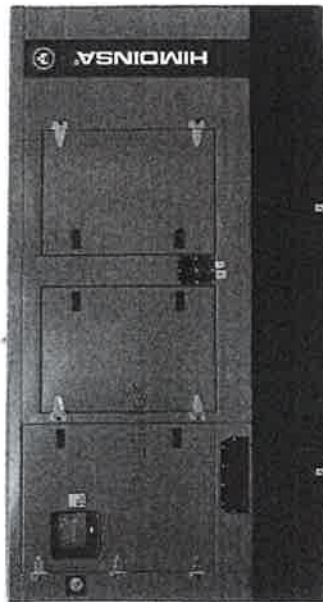
  
CAD-SERVER KFT  
2040 Budaörs Gyár utca 2.  
Tel: 06-23-456-789  
Fax: 06-23-456-789  
cégszerű aláírás  
a kötelezettségvállalásra  
jogosult(ak) részéről

<sup>1</sup> A felsorolás tetszőleges számú sorral bővíthető,



MODEL  
**HFW-160 T5**  
IPARI KIVITEL  
Zajcsillapított  
FPT\_IVECO motors

- E10
- Vízűtéses
- Három fázisú
- 50 Hz
- STAGE 3A
- Dízel



## Alapadatok

ÜZEM	PRP	STANDBY
Teljesítmény	kVA 160	175
Teljesítmény	kW 128	140
Fordulatszám	ford./perc 1500	
Névleges feszültség	V 400/230V	
Feszültség és Frekvencia szab.	V ISO 8528-1-7 szerint; G3	
Teljesítménytényező	Cosφ 0,8	

A HIMOINSA cég ISO 9001 minősítéssel rendelkezik.

HIMOINSA Áramfejlesztő, EC jelzés iránylevelének megfigyelése, amely tartalmazza a következőket:

- 2006/42/EC Gépészeti biztonsági irányelv
- 2006/95/EC Alacsony feszültség
- 2004/109/EC Elektromágneses interferenciák
- 2002/96/EC Hulladékkezelési szabályozásról
- 2002/25/EC Képzési irányelv
- 2002/20/EC Képzési irányelv
- EN 12100, EN 1347, EN 60034

Környezeti telencia körülmények ISO 928-1:2005 szerint, normál: 100 mbar, 25°C, 30% relatív párhatalalom mellett.

### Előírt energiateljesítmény (PRP):

Alkalmazás energia szolgáltatására hasznosított energiát. Az előírt energia a rendelkezésre álló maximális energia, változó terhelés, kondíciók, átlagban. 10% többleteliséggel az rendelkezésre álló energiával. (Egyenlítő az ISO 8528 szerint és a rendelkezésre álló energiával az ISO 3046, AS2789, DIN5271 és BS 5514 szerint).

### Szükségteljesítmény (STANDBY):

Alkalmazás energia szolgáltatására, változó terhelés, megfigyelés, közeli energia kimerülése idejére. Készletelési szilkság arányítás (ESP) az ISO 8528 szerint. Üzemanyag hatty esetén energiateljesítmény az ISO 3046, AS 2789, DIN 5271 és BS 5514 szerint.

### HIMOINSA KÖZPONT:

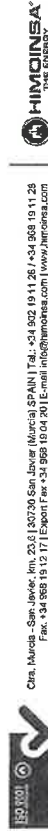
Fábrika: Ctra. Murcia - San Javier, Km. 23,8 | 30730 San Javier (Murcia) Spain  
Tel: +34 968 19 11 28 Fax: +34 968 19 12 17 Fax: +34 968 19 04 20 info@himoinsa.com www.himoinsa.com

### Gyártó üzemei:

SPAIN • FRANCE • INDIA • CHINA • USA • BRASIL

### Leányvállalatok:

ITALY | PORTUGAL | POLAND | GERMANY | SINGAPORE | UAE | MEXICO | PANAMA | ARGENTINA | UK



Ctra. Murcia - San Javier, Km. 23,8 | 30730 San Javier (Murcia) Spain | Tel.: +34 968 19 11 28 +34 968 19 12 28  
Fax: +34 968 19 12 17 | Export Fax: +34 968 19 04 20 | E-mail: info@himoinsa.com | www.himoinsa.com



MODEL  
**HFW-160 T5**  
IPARI KIVITEL  
Zajcsillapított  
FPT\_IVECO motors

## Motor adatok 1500 fordulat / perc

MOTOR	PRP	STANDBY
Névleges teljesítmény	kW 132	145
Gyártó	FPT_IVECO	
Model	N67 TE1F	
Motor típusa	4 ütemű dízel	
Befecskendezés típusa	Közvetlen, közös nyomócsőves	
Gyújtásrendszer	Turbótelítés, utánhűtött	
Hengercsám, elrendezés	6 hengeres, soros	
Henger átmérő, lökethossz	104 x 132	
Henger ürtartalom	6,7	
Hűtőrendszer	50C-ra tervezett (víz + 50% glikol)	
Kerőtolaj tulajdonságok	ACEA E3 - E5	
Sűrítési arány	17,5:1	
Üzemanyag fogyasztás, StandBy	l/h 35,5	
Üzemanyag fogyasztás, 100% PRP	l/h 34,0	
Üzemanyag fogyasztás, 80 % PRP	l/h 28,2	
Üzemanyag fogyasztás, 50 % PRP	l/h 20,0	
Motorolaj fogyasztás, teljes terhelés	l/h 17,2	
Teljes motorolaj mennyiség	l 25,5	
Hűtőfolyadék mennyiség	l 25,5	
Fordulatszám szabályozás	Elektronikus	
Légszűrő	Száraz	

## Generátor adatok

Szinkrogenerátor	
Pólus szám	4
Tekercselés (standard)	Csillag
Alapkeret	S-3 11"/12
Szigetelési osztály	H
Burkolat (IEC-34-5 szerint)	IP23
Gerjesztés típusa	Állandó mágneses, külső gerjesztésű
Voltage Regulator	A.V.R. (elektronikus)
Csapágyszás	Egy csapágyszás
Illesztés	Rugalmas lárcsa
Teljes harmonikus torzítás	<5%



Ctra. Murcia - San Javier, Km. 23,8 | 30730 San Javier (Murcia) Spain | Tel.: +34 968 19 11 28 +34 968 19 12 28  
Fax: +34 968 19 12 17 | Export Fax: +34 968 19 04 20 | E-mail: info@himoinsa.com | www.himoinsa.com



## Vezérlő panel

Deep Sea 8610 automatikus szinkronvezérlő modul

### Tulajdonságok

- Szinkronizálható gépek száma: 32
- Kézi/Automatikus indítás és leállítás
- Feszültségfigyelés
- 4 soros LCD kijelző, háttérvilágítással
- Beépített vezérlő és automatikus feszültség szabályozás
- Szakaszos indítás
- Automatikus üzemóra kiegyenlítés
- Feszültség és frekvencia leállítás
- kW, kVA terhelés megosztás
- ROCOF és vektor védelem
- 250 hiba eseményes tárolás
- Aggregát üzem alatt a beállított mérési eredmények tárolása akár 1 s-os mintavételrel is
- RS232, RS485, Ethernet csatlakozás
- MODBUS RTU kommunikáció
- PLC funkció
- SMS riasztás
- 5 lépcsős terhelés elosztás
- PC szoftver konfigurációhoz
- Generátor megszakító vezérlés
- Aggregátok szinkronizálása hálózathoz DSE8660-as moduljal
- DSE890 3G GATEWAY - GPS/GSM kommunikációs modul



### Beállítások/kijelzések

#### Motor

- Fordulatszám
- Olajnyomás
- Hűtővíz hőmérséklet
- Akkumulátor feszültség
- Üzemóra
- Karbantartás ütemezés

#### Generátor

- Feszültség
- Frekvencia
- Áramerősség
- Földelés
- Terhelés: kW, kVA, kVAR, kVArh
- Cosphi
- Fázissorrend
- Szinkroszkóp

### Védelmi funkciók

#### Figyelmeztetés/leállítás

- Karbantartás ütemező
- Túlfordulat
- Alacsony olajnyomás
- Alacsony/magas motorhőmérséklet
- Töltési hiba
- Alacsony/magas akkumulátor feszültség
- Leállítási hiba
- Indítási hiba
- Alacsony üzemanyag szint
- kW túlterhelés
- Alacsony fordulatszám/túlfordulat
- Generátor alacsony/magas frekvencia
- Generátor alacsony/magas feszültség
- Generátor túláram
- Negatív fázissorrend
- Vészleállítás

### Teljesítményrész – Elektromos szerezvények

- A szinkron generátor védelmére 250 A-es motoros megszakító (690V IEC, 600V UL, 3 pólus, 100% folyamatos terhelhetőség, Schneider gyártmányú).
- A szinkron üzem biztosításához erősáramú csatlakozók rész szinból, csarus csatlakozási lehetséggel.
- A burkolaton kívül, védelemmel ellátott, fogyasztói leágazások (IP 44-es védettségű, 4 db 63 A és 2 db 125 A dugalj).
- Földelő szonda, az aggregát csillagpontjának földelésére.



**HIMOINSA®**  
THE ENERGY

MODEL  
**HFW-160 T5**  
IPARI KIVITEL  
Zajcsillapított  
FPT/VECO motoros

Tömeg és méretek	
Hosszúság (L)	mm 3300
Magasság (H)	mm 1890
Szélesség (W)	mm 1200
Kármantó térfogata a gépben lévő összes folyadékra vonatkoztatva	% 110
Üzemkész tömeg, teljesen feltöltött üzemanyag tartállyal és villamos elosztó szekrényvel*	kg 2945
Üzemanyag tartály méret	l 450
Autonóm működés ideje tartállyal	óra 16
*Zajszint (hangnyomás szint)	dB(A)@7m 68
Hangteljesítmény szint (LWA)	dB 95

Az alapértelmezett, műanyag üzemanyag tartállyal



Ora, Murcia - San Javier Ben. 23.6 | 30730 San Javier (Murcia) SPAIN | Tel.: +34 902 19 11 20 / +34 968 19 11 28  
Fax: +34 968 19 11 17 | E-mail: info@himoinsa.com | www.himoinsa.com

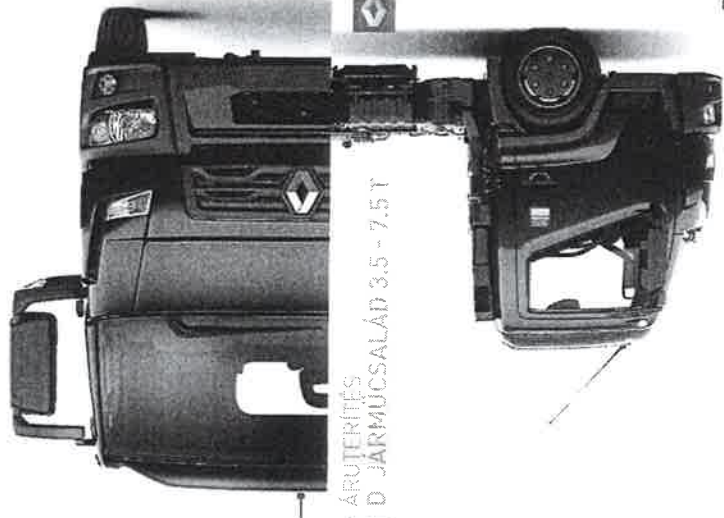


5

26



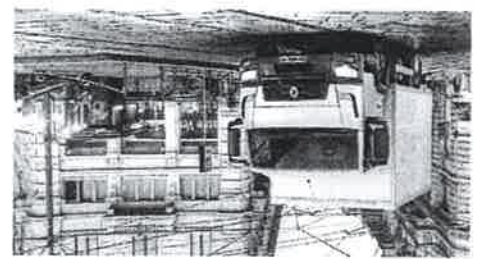
ÁRUTERITÉS  
D JÁRMŰCSALÁD 3.5 - 7.5 T



ÁRUTERITÉS  
D JÁRMŰCSALÁD 3.5 - 7.5 T



renault-trucks.hu



27

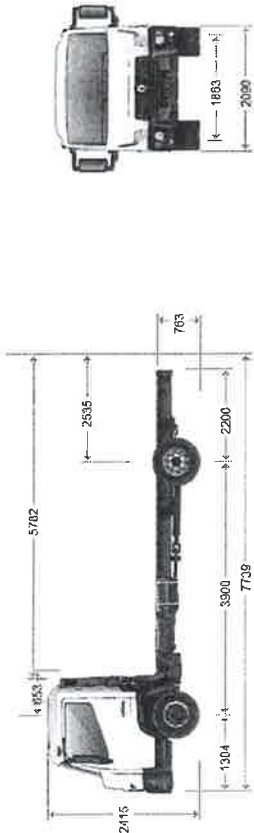


RENAULT  
TRUCKS  
DELIVER

JÁRÓKÉPES ALVÁZ  
MŰSZAKI LAP

www.renault-trucks.com

Renault D7,5 L4 180 Euro6  
ÖSSZTÖMEG 7,5 t

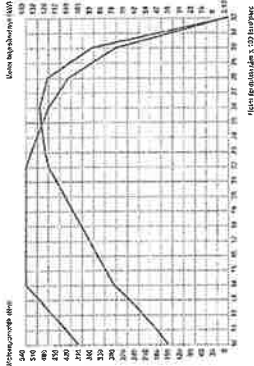


### TÖMEGADATOK

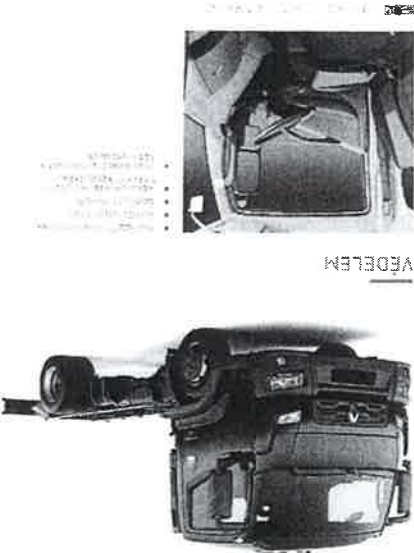
Tengelytáv	mm
Hasznos terhelés	3 000
Engedélyezett legnagyobb össztömeg (PTAC)	kg 4476
hátuló tengely csoport	kg 7500
első tengely csoport	kg 5100
teljes	kg 3100
hátuló lengő csoport (lengely a talajon)	kg 3024
első lengő csoport (lengely a talajon)	kg 978
Alváz-fülke súlya	kg 2046

### DTI 3 MOTOR

Maximális teljesítmény: 130 kW 2600 ford./perc  
fordulatáramon  
Maximális nyomaték: 540 Nm 1400–2200 ford./perc  
fordulatáramon  
4 hengeres, soros dizelmotor – hengerenként 4 szelep  
1800 bar, nagynyomású közvetlen befecskendezés  
Furat 96 mm – löket 102 mm – hengerűrtartalom 3 liter  
Feitöltés kipufogóra szerelt keltős turbófeltöltővel, levegő-  
levegő hűtővel biztosított szivólevegő hűtéssel  
Olajkapacitás: 13,5 l, a szűrővel együtt  
Viszko lengyelkapcsolóval vezérelt ventilátor  
Hűtőfolyadék: -25°C fókig fagyálló  
EEC szerinti károsanyagkezelési besorolás: EURO VI  
ECR-rel, katalizátorral, részecskeszűrővel és SCR-rel  
rendelkező utókezelő rendszer



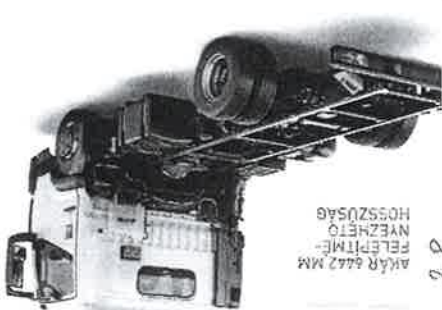
www.renault-trucks.com



VÉDELEM



KÉNYELEM



AKAR 6442 MM  
FELEPITÉS  
NYEHETŐ  
HOSSZUSÁG

NYERESFÉLESSÉG  
MÉGENGEDETT  
ÖSSZTÖMEG:  
3,6 t - 7,5 t  
KÖZÖTT, MÉGENGEDETT  
SZERELVÉNY-ÖSSZTÖMEG:  
11 TONNAIG  
EURO 6-05 3  
LITERES MOTOR  
AKAR 540 NM  
NYOMATEK



## MOTOR FELSZERELTSÉGE

Elektronikus sebességkorlátozó (90 km/h).

## TENGYELKAPCSOLÓ

365 mm tárcsaátmérőjű, egytárcsás tengelykapcsoló  
Hidraulikus működés és pneumatikus rásegítés

## SEBESSÉGVÁLTÓ

ZF 6S-700 típusú sebességváltó, 6 szinkronizált előremeneti  
és 1 hátrameneti fokozat  
Kábelés vezérlés  
SERVO-SHIFT rásegítő rendszer

## TARTÓSFÉK

Kipufogófék.

## TENGELY

Kettős T Varszemszelű merev tengely  
Első tengely teherbírása: 3,1 t

## HÁTSÓ HÍD

Egyszeres áttételi híd.  
Hátsó tengely teherbírása (műszakilag megengedett  
legnagyobb teherbírás): 5,1 t

## ABRONCSOK ÉS KERÉKTÁRCSÁK

205/75 R 17,5  
Ikerabroncsos hátul (MH-S)  
Disztáncsák.  
Pótkerék és pótkeréktartó a hátsó túlnyúlásban

## FÉKRENDSZER

### Üzemi fék:

Két különálló körös fékrendszer  
Hűtött tárcsafékek  
Pneumatikus működetésű fékrendszer  
ABS (blokkolásgátló rendszer)  
ESD (elektronikus fékerő-elosztó rendszer)  
TCS (kipörgésgátló rendszer)  
VDC (dinamikus menetstabilizáló rendszer)  
BAS (féksegítő rendszer)  
HSA (emelkedőn való indulást segítő rendszer)

### Parkolófék:

Pneumatikus működetésű, a hátsó kerekek rugóerőtároló  
fékmunkahengerek által biztosított rögzítése

## VEZETŐFÜLKE

### Fülke külső:

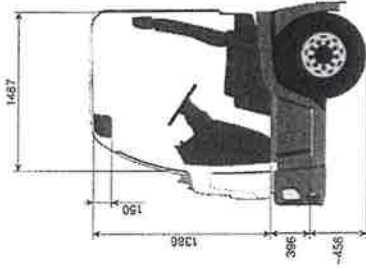
Elektroalvanzált lemezről készült, katalorézises furdóben  
kezelt fülke.  
Fülke színe: EKLA fehér  
Szennyeződésmentes légterelők.  
A fülke rugószerű gumitömlők biztosítják  
45 fokos billenhető fülke, a vezérlés kulcosos rekesztésével.  
2 fűtőfő, elektronos működetésű visszacsillapító tűk.  
Visszacsillapító tűköt széles karokkal.  
Nagy társzögű visszacsillapító tűk.  
Levegőbevezetés a fülkétől szintjénél, eltömődés jezővel  
Szélvédő-felépítő  
Rétgepell, színezett szélvédő.  
Hátsó ablak.  
Tetőlégtelreio

### Fülkebelső:

Felül kialakított 2 rakodórekesz  
Három napellenző a szélvédőn  
CD/MP3/USB-lejátszó, Bluetooth-kompatibilis rádió  
Kormányvezérlésű audio- és telefonkhangosító rendszer  
Digitális tachográf (menetirő)  
Komfort vezérlésű vezetéltűlős  
3 pontos, piros biztonsági övek  
Különálló utasülés és középűlő ülés  
Vezető és utasoldali légzsák  
Vezető- és utasoldali kapcsolódó fogantyúk  
Az ajkák belső burkolatán kialakított rakodórekeszek  
A4-es méretű rakodóhely a kormány mögött  
Hűtött pohártartók  
12 V-os csatlakozó a műszerfalon  
A 12 V-os csatlakozó mellett kialakított rakodóhely  
A középűlő ülés mögött elhelyezett, 3 db 1,5 literes palack  
tárolására alkalmas rakodóhely  
Az ülésálmán vagy a motorszálakon kialakított funkcionális  
iróláb  
12 V-os csatlakozó a középűlő rakodóhelyen  
Fejtámlák  
2 akasztó a hátfalon  
Aláltháló kormányoszlop  
Szervokormány  
Székvencialis vezérlőoldali ablakemelő  
Automata légkondicionáló

### Műszerfal:

A következőkkel tartalmazó többfunkciós kijelző:  
- Fordulatszámérő  
- Sebességmérő  
- Első és hátsó levegőnyomás-mérők (7,5 l)  
- Funkciójező és figyelmeztető lámpák  
Fedélzeti számítógép.  
Távírányítós kulccsal vezérelt indításgátló rendszer.  
Rádióátvírányítós ajtónyitás.  
Tempomat (sebességszabályozó) a vezető által  
szabályozható sebességhatárolóval.



## ELEKTROMOS BERENDEZÉS

24 V-os akkumulátor, 110 Ah kapacitással  
12 V-os fűtőfűtőelemek, feszültségátalakító az alvázon  
80 A-es generátor  
Első ködlámpák

## ALVÁZ

Hosszlatók szelvénymérete: magasság 170 mm, szélesség  
70 mm, vastagság 5 mm  
Aláfűtőgátló beépített hátsó lámpákkal.  
Hátsó záró keresztartó előkészített furatokkal a vonócsaphoz  
2 kerékház.  
Átmenőfékes vonlatás.  
40mm-es csúpos vonójező  
Vonatháló tömeg 3500 kg

## FELFÜGGESZTÉS

**Első felfüggesztés**  
Parabolikus laprugók, lengéscsillapítókkal  
Stabilizátor rúd

## Hátsó felfüggesztés

Parabolikus laprugók  
Lengéscsillapítók  
Stabilizátor rúd

## ÜZEMANYAGTARTÁLY

Fő üzemanyagtartály kapacitása: 135 liter (azaz 111 kg  
gázolaj).  
Kulccsal zárható lanksapka.

## AdBlue

17,5 literes AdBlue-tartály

## SZABVÁNY TARTOZÉKOK

Teljesítmény.  
Magyar nyelvű kezelési és karbantartási utasítások (alváz,  
digitális tachográf, Rradó...)

## FELEPÍTMÉNY

Első, hátsó rögzítő fűlke és felépítményező kábel

## Felépítnény műszaki lap

Acélból hajlítással és hegesztéssel készült rakfelület, két hosszstartóval és a megfelelő számú keresztstartóval, aggregáttal történő csavarkötéses összeépítést biztosító megfelelő teherbírási rögzítési pontokkal.

A padló 18 mm vastag impregnált, csúszásmentes rétegelt lemez.

1500 mm magas impregnált rétegelt lemez homlokfal. Eloxált alumínium oldalfalak illetve a hátfal lelajtható, ill. levehető, magasságuk 400 mm.

Mindkét oldalon felhajtható alumínium oldalraesés gátlók.

Műanyag porral oltó tartó, készülékkel.

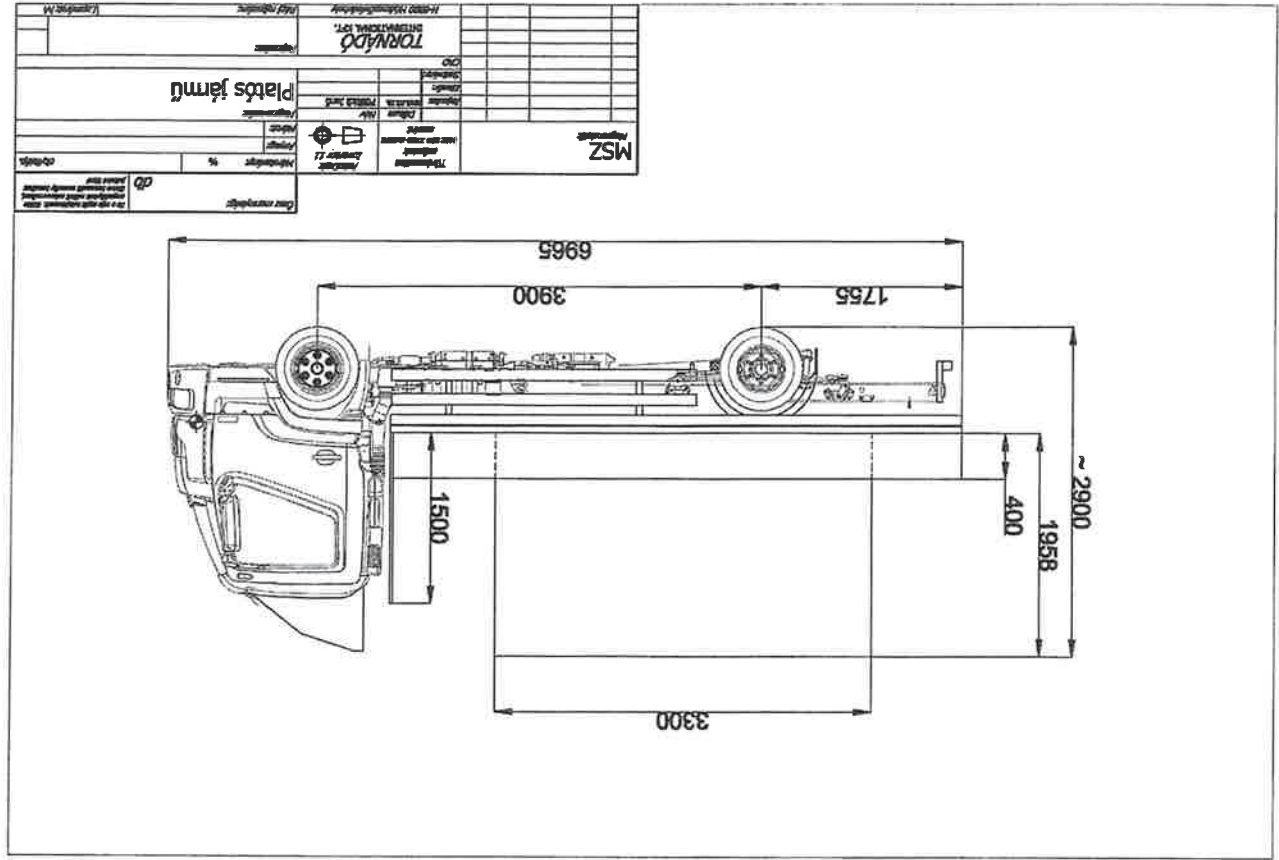
A hátsó kerekekhez műanyag sárvédő, sárfogó gumilappal. Hátfalon és oldalfalakon fellepők.

Acél vázszerkezet és egyéb acélszerkezetek tüzihorganyozva.

Alumínium oldal és hátfalak kívülről kívánt fehér színű műgyanta alapú kétkomponensű bevonatszerrel festve.

**Főbb méretek:**

Külső hosszúság:	5000 mm
Külső szélesség:	2200 mm
Homlokfal magasság:	1500 mm
Hátfal magasság:	400 mm





Nyilatkozat az áramfejlesztő szervizének és javításának helyszínéről

Alulírott Szalay Gábor, mint a CAD-Server Kft. (2040 Budaörs, Gyár utca 2.; cégbejegyzés száma: 13 09 104817) felelősségvállalásra meghatalmazott képviselője, ezennel kijelentem, hogy az ajánlati dokumentációban előírtak szerint, az áramfejlesztő aggregát szervizelését/javítását a jótállási idő alatt, ajánlatkérő telephelyén végezzük el.

Budaörs, 2014-03-30

*Szalay Gábor*  
Szalay Gábor  
CAD-Server Kft.

Nyilatkozat teljes körű jótállás biztosításáról - áramfejlesztő és tehergépkocsi

Alulírott Szalay Gábor, mint a CAD-Server Kft. (2040 Budaörs, Gyár utca 2.; cégbejegyzés száma: 13 09 104817) felelősségvállalásra meghatalmazott képviselője, ezennel kijelentem, hogy az ajánlati dokumentációban előírtak szerint, az általunk megajánlott áramfejlesztőre 5 év vagy 3500 üzemóra (amelyik előbb bekövetkezik), a komplett gépjárműre pedig 5 év vagy 150.000 km (amelyik előbb bekövetkezik) teljes körű jótállást vállalunk.

Garanciális feltételek:

Kikötések áramfejlesztő tekintetében:

- üzemeltetési és karbantartási előírások szigorú betartása,
- a kezelési és karbantartási utasításban megadott összes művelet elvégzése és ennek dokumentálása az üzemeltetési naplóban,
- a szervizek során és a garanciális javításokhoz a Himoinsa által gyártott eredeti alkatrészek használata.

A jótállás csak a Himoinsa hálózat szakszervizeiben lehet érvényesíteni, feltéve hogy semmiféle hibásan elvégzett beavatkozást vagy javítást nem hajtottak végre az áramfejlesztőn a Himoinsa által jóvá nem hagyott szervizben.

Kikötések gépjármű tekintetében:

- a jármű üzemeltetési és karbantartási előírásainak szigorú betartása,
- a gépjármű kezelési és karbantartási utasításában megadott összes művelet elvégzése. A megfelelő megjegyzéseket be kell vezetni a szervizkönyvbe,
- a RENAULT TRUCKS által a garanciális javításokhoz szállított eredeti pótalkatrészek használata.

A jótállás csak a RENAULT TRUCKS hálózat szakszervizeiben lehet érvényesíteni, feltéve hogy semmiféle hibásan elvégzett beavatkozást vagy javítást nem hajtottak végre a gépjárművön a RENAULT TRUCKS által jóvá nem hagyott szervizben.

Kivételek a gépjárműre vonatkozóan:

- gumiabroncsok, ablaktörés, izzók,
- a jármű elemeinek normális kopása,
- a karbantartás hiányából, nem megfelelő vagy a specifikációval nem egyező kenőanyagok használatából, vezetési hibából, akár átmeneti túlterhelésből a RENAULT TRUCKS előírásaival nem egyező berendezésből, vagy módosításból adódó hibák,
- a jármű jó működéséhez szükséges, időszakos beállítások munkadíja,

- a karbantartás, nevezetesen zsírzás, olajcsere, szűrőcsere, akárcsak az elhasznált tömítések cseréje,
- a kiszállási díj, vagy vontatás és a jármű állásának következményei és költsége,
- a vis majorok, váratlan események, beleértve tüzesetet, idegen személy által okozott kárt,
- a RENAULT TRUCKS által jóváhagyott cserealkatrészekon kívül, más alkatrészek használata vagy beszerelése.

Kelt: Budaörs, március 30.

Szalay Gábor  
CAD-Server Kft

## 0-24 órás Assistance szolgáltatás

### 1/ Segélyhívás fogadása

A mentésért felhívó ügyintéző fogadja a megbízó (ügyfél, gépjárművezető) segélyhívását, és a következő információkat tartalmazó munkalapot hozza létre:

- Hívó fél neve és telefonszáma
- Az ügyfél neve és azon személyek telefonszáma, akiket a mentés lebonyolításával kapcsolatosan tájékoztatni kell.
- A gépjárművezető telefonszáma,
- A gépjármű rendszáma és alvázszáma (VIN),
- A meghibásodás pontos helyszíne,
- A meghibásodás leírása.

### 2/ Helyszínrre érkezés / A hiba megállapítása / Javítási határidő

Miután a mentést végző szervelő a helyszínrre érkezett, és megállapította a hibát, a mentésért felelős ügyintéző felhívja a megbízót, hogy közölje a következőket:

- A megállapított hibát,
- A gépjárművel be kell-e vontatni a szervízbe, vagy sem (és ha igen, engedélyt kér a gépjármű bevonatására).
- Egyéb a meghibásodással és a javítással kapcsolatos információ.

**Bejelentési időpontja és a mentés helyszínére érkezés időpontja között eltelt idő, nem lehet több mint 4 óra.**

### 3/ A mentési folyamattal befejezése, az ügyfél tájékoztatása a mentés befejezéséről

A javítás befejezésekor a mentésért felelős ügyintéző felhívja a megbízót, hogy jelezze a javítás befejezését és a gépjármű üzemképes állapotát. A alábbi információkat közli:

- A meghibásodás tényleges oka,
- Amak esetleges megerősítése, hogy a javítás a jóállás körébe tartozik-e vagy sem,
- A kilométeróra állása,
- A beavatkozás során kicserélt fő alkatrész hivatkozási száma,
- Végleges vagy ideiglenes javításról való-e szó.

Ügyeletes telefonszám (0-24 óránban): +36 30/5410769

Garanciaidőszak alatt a garanciális meghibásodásból adódó indokolt mentési költségek térítésmentesek.

### Csere tehergépjármű:

Csere biztosításra – tekintettel a jármű speciális kialakítására – csak a meghibásodáskor, az Ajánlattevő számára fennálló leletőségek függvényében, a feltételek megegyezését követően nyílhat lehetőség.

**Megjegyzés:** Egy ilyen speciális jármű esetében ingyenes cserejármű biztosítása azt eredményezné, hogy egy helyett kettő járművet kellene logisztikai, ami gazdasági ésszerűséggel nem összeegyeztethető. Ebből adódóan nem nyílik lehetőség ingyenes csere tehergépkocsi felajánlására.

Kelt: Budapest, 2015. március 19.

Szeli Robert  
Volvo Hungária Kft.

Nyilatkozat az önjáró, kültéri áramfejlesztő próbaterhelés helyszínéről

Alulírott Szalay Gábor, mint a CAD-Server Kft ( 2040 Budaörs, Gyár utca 2. ; cégbejegyzés száma: 13 09 104817) felelősségvállalásra meghatalmazott képviselője, ezennel kijelentem, hogy nyertességünk esetén, az önjáró, kültéri áramfejlesztő próbaterhelését budaörsi telephelyünkön (2040 Budaörs, Gyár utca 2.) fogjuk elvégezni.

Budaörs, 2014-03-30.

CAD-SERVER KFT.  
Kelt és aláírás helye  
2014.03.30. NYILATKOZÁS

Szalay Gábor

CAD-Server Kft



**3. számú melléklet**  
**A Közbeszerzés iratanyaga**

C  
A

**4. számú melléklet**  
**Eladó nyertes ajánlata**

1/